تقویم وقایع

دولت علیهٔ عثمانیه‌نك جریدهٔ رسمیه‌سیدر

[هر کونده نشر اولنور]

تاریخ تأسیسی
١٢٤٧

امور اداره‌یه متعلق خصوصات ایچون
مطبعهٔ عامره مدیریتنه مراجعت اولنور

تلفون نومروسی : ٨٥١ استانبول

محاکم ، اجرا ودفترخاقانی اعلانلرندن
معلوماً یکرمی و دیکر اعلانلرك
بر سطرندن ایکی غروش آلنور

تکرار احداثی تاریخی
١٣٢٦

استانبول وولایات ایچون سنه‌لکی طلبسان
فروشدر . پوسته اجرتنه تابع آبونه‌لردن
بعقه‌جه اونوزغروش استیفا اولنور.

ممالك اجنبیه ایچون سنه‌لکی
٤٠ فرانقدر

نسخه‌سی ١٠ پاره‌در

اوتجی سنه — پنجشنبه : ١٣ رجب ١٣٣٦ و ٢٥ نیسان ١٣٣٤ — نومرو : ٣٢٢١

3221

توجیهات — نشان

پوسته و تلغراف و تلفون نظارتی تلغراف قونترول قلمی مدیریتنه معلاش حالیسیله نظارت مشار الیها هیئت تفتیشیه مدیری حمدی بك تعیین قلنمشدر .

اشبو ارادهٔ سنیه‌مزك اجراسنه پوسته و تلغراف و تلفون ناظری مأموردر .

٦ رجب ١٣٣٦ ١٨ نیسان ١٣٣٤

محمد رشاد

پوسته وتلغراف وتلفون ناظری	صدراعظم
حسین هاشم	محمد طلعت

*
* *

شهزاده ضیاءالدین افندینك کریمه‌لری رقیه وخیریه ولطفیه سلطانلره بر قطعه خاندان آل عثمان نشانی اعطا اولنمشدر .

بو ارادهٔ سنیه‌نك اجراسنه صدارت مأموردر .

١١ رجب ١٣٣٦ ٢٣ نیسان ١٣٣٤

محمد رشاد

صدراعظم
محمد طلعت

*
* *

جیب همایونمز کاتبی حاجی حقی بکه تبدیلاً ایکنجی رتبه‌دن نشان عثمانی اعطا اولنمشدر .

بو ارادهٔ سنیه‌نك اجراسنه صدارت مأموردر .

١ رجب ١٣٣٦ ٢٣ نیسان ١٣٣٤

محمد رشاد

صدر اعظم
محمد طلعت

قوانین ونظامات

ولایات مستخلصه، امور عدلیه‌سی حقنده قرارنامه

ماده : ١ دائمی تشکیلات عدلیه وجوده کتیریلنجه‌یه قدر وولایات مستخلصه امور عدلیه‌سی بروجه آتی تدویر اولنور :

١ — استخلاص ایدیلن محللره مأمور قاضیلر وظائف اصلیه‌لرینه علاوةً وصلح حاکملری قانوننده‌کی اصول محاکمه‌یه توفیقاً مواد حقوقیه وتجاریه‌ده صلح حاکملرینك حائز اولدقلری وظائفی ایفا ومواد جزائیه‌ده قباحتلرله بلا استثنا جنحه افعالنه متعلق دعاوی‌یی کذلك اصول محاکمهٔ مذکوره دائره‌سنده ومدعی عمومینك حضوریله رؤیت ایدرلر .

٢ — قاضیلرك ایفای وظیفه ایتدکلری محللرده بر مستنطق ومدعی عمومی بولنور. مستنطق قرارلری علیهنه مدعی شخصی طرفندن اصول محاکمات جزائیه قانوننك یوز اوتوزنجی مادهٔ معدله‌سنده معین احوالدن طولایی اعتراض وقوعی مقررات مذکوره‌نك اجراسنه مانع اولماز . مستنطقلرك اتخاذ ایده‌جکلری منع محاکمه وتوقیف وتخلیه‌یه دائر مقرراتك انفاذی رئیسلك تصدیقنه متوقف دکلدر .

٣ — قاضیلر هیأت اتهامیه‌نك حائز اولدقلری وظائفله‌ده مکلفدرلر. آنجق بووظیفه‌لرینك ایفاسی اثناسنده تدقیق ایده‌جکلری تحقیقات اوراقنده نواقص کورورلرسه اشبو نواقصی یکان یکان ارائه ایله اکمالی ضمننده اوراق دعوایی تحقیقاتی اجرا ایدن مستنطقه اعاده ایدرلر . قاضینك هیأت اتهامیه صفتیله اتخاذ ایده‌جکی قرارلردن طولایی مدعی عمومینك استماعنه حاجت اولمیوب مطالعهٔ تحریریه‌سیله اکتفا اولنور .

٤ — قوانین موضوعه‌یه توفیقاً مواد استینافیه وجنائیه‌یی رؤیت وحکمه صلاحیتدار اولان هیأتلر پیدرپی تشکیل ولزوم کوریله‌جك محللره اعزام قلنه‌جقدر .

٥ — قوانین موضوعه‌یه توفیقاً بدایت هیأتلرینك تعیین واعزامی وهیأت اتهامیه وظیفه‌سنی ایفا ایده‌جك هیأتلرك تشکلی وکیفیتك عدلیه ناظری طرفندن تبلیغی عقبنده قاضیلرك اشبو قرارنامه‌ده موضوع بحث اولان وظائف منضمه‌سی ختام بولور. وتاریخ مذکوردن اعتباراً مستنطق ومدعی عمومیلرك وظیفه‌لری دخی تماماً احکام عمومیه‌یه توفیق اولنور .

ماده : ٢ اشبو قرارنامه یوم نشرینك فرداسندن اعتباراً مرعیدر .

ماده : ٣ اشبو قرارنامه‌نك اجراسنه عدلیه ناظری مأموردر .

مجلس عمومینك اجتماعنده قانونیتی تکلیف اولنمق اوزره اشبو قرارنامه‌نك موقع اجرایه وضعنی اراده ایلدم .

١٠ رجب ١٣٣٦ ٢٢ نیسان ١٣٣٤

محمد رشاد

عدلیه ناظری	صدر اعظم
خلیل	محمد طلعت

بو نسخه مجلس اعیانك ضبط جریده‌سنی حاویدر

MİLLİ KÜTÜPHANE
ANKARA

مواد عموميه

اعاشه مديريت عموميه‌سندن :

اعاشه قانوننك تقويم وقايعله نشرينى متعاقب ايكنجيدن آلتنجى‌يه قدر مناطق اعاشه هيئتلرينه وبرنجى منطقه داخلنده‌كى ولايات والويهٔ مستقله اعاشه قوميسيونلرى رياستلرينه ١٤ نيسان ٣٣٤ تاريخنده تعمياً اجرا قلنان تبليغات عيناً بروجه زير اعلان اولنور :

مجلس مبعوثان واعيانجه قبول ايديلوب ارادهٔ سنيه جناب پادشاهى‌يه اقتران ايدن اعاشه قانونى عيناً بالايه درج ايدلدى . بوبابده تنظيمى دردست بولنان نظامنامه‌دخى ارادهٔ سنيه‌نك شرفصدورينى متعاقب تبليغ قلنه‌جقدر. اشبو قانونك نشر تاريخندن اعتباراً ١٨ آغستوس ٣٣٣ تاريخلى اولان اعاشه قرارنامه‌سيله صورت تطبيقيه‌سنى مشعر تعليماتنامه‌نك و مناطق اعاشه هيئتلرى طرفندن تنظيم و مديريت عموميه‌جه تصديق اولنان و مذكور اعاشه قرارنامه‌سنك داخلنده ويا خارجنده اوله‌رق اعشاردن غيرى اكمكلك و يملك حبوبات و قورى سبزه ايله زيتون دانه‌سى وزيتون ياغنك صورت اخذ ومبايعه‌سنه دائر اتخاذ اولنان بالجمله مقررات وتعليماتنامه‌لردن اشبو قانونه توافق ايتميانلر حكمدن ساقطدرلر منطقه اعاشه هيئتلريله ولايات و الويه وقضا اعاشه قوميسيونلرى باقى اولوب اعضالرينى اشبو قانونه توفيقاً اكمال ايتمكله برابر ايفاى وظائفه دوام ايده‌جكلردر . بشنجى ماده موجبنجه زيتون دانه‌سى و ياغندن مبايعه اولنه‌جق اعاشه حصه‌لرى تعليماتنامه‌نك ٢ مارت ٣٣٤ تاريخلى ذيلنامه‌سى وجهله اسكله و استاسيونلرده آلنمق قيدى باقيدر . ايكنجى و اوچنجى ماده‌لرده اجناسى محرر مواد اعاشه‌دن اعشارك برمثلى ولدى الايجاب ايكى مثلى مبايعه اولنان محللرده مستحصللر يدنده باقى قالان حبوباتك ومستحصلاتنك ممالك عثمانيه داخلنده نقل و فروختى سربست براقلديغندن بو سربست قالان قسملرنده اعاشه‌جه احتياجى تأمين ايده‌جك مقدارى تجاوز ايتمامك شرطيله تدارك ايدلمسى ايجاب ايدن ذخائر و حبوبات اهالى و تجاراندن رضاى طرفين ايله مبايعه ايديلور . آنجق اعشارك بر مثليله آلنمسنه لزوم كوريلان محللرده ايكنجى مثلك مبايعه‌سى هنوز ختام بولمامش ايسه مذكور مثللرك اعاشه قانون جديدينه توفيقاً عاجلاً مبايعه معاملاتنك اكمال و بدلنك دردنجى ماده‌ده ذكر اولنديغى اوزره تحقق ايده‌جك فيأتله تأديه ايدلمسنه و شمدى‌يه قدر كويلرده و مدخرلرده درانبار ايدلمش بولنوب‌ده بدللرى هنوز تأديه اولنمامش ذخائر و سائره‌نكده محللرنجه اولجه تعيين ايديلان فيأت اوزرندن اصحابنه تأديه اولنمسنه وقانونك احكامنك تمامئ تطبيقنه مصروفى همت بيورلمسى .

اعلانات

ماليه نظارتى املاك اميريه مديريت عموميه‌سندن :

قره‌دكزده مه‌لش دره‌سيله قره‌صو آره‌سنده مغروق شركت خيريه اداره‌سنك آلتمش بر نومرولو واپورينك بدل مزايده‌سى حد لايق اولديغى تقديرده مايسك ايكنجى پنجشنبه كونى احالهٔ اوليه‌سى وطقوزنجى پنجشنبه كونى‌ده احالهٔ قطعيه‌سى اجرا قلنه‌جغندن طالب اولانلرك ايام مذكوره‌ده بعدالزوال ساعت ايكيده املاك اميريه مديريت عموميه‌سنده متشكل قوميسيون مخصوصنه مراجعت ايلملرى . ١

مخلفات عموميه قساملغندن :

بك اوغلنده قمرخاتون محله‌سنده ايوا زقاغنده بش نومرو ايله مرقم برباب كاركير خانه‌نك يكرمى درت حصه اعتباريله اون درت حصهٔ شايعه‌سى لدى المزايده يكرمى اوچبيك غروشده طالبى عهده‌سنده اولمغله زياده ايله طالب اولانلرك برهفته‌يه قدر مخلفات عموميه قساملغى مناديسى حافظ عثمان افندى‌يه مراجعت ايلملرى اعلان اولنور .

***

اسكدارده سليميه محله‌سنده شريف قيوسى زقاغنده درت نومرو ايله مرقم مع بغچه برباب خانه‌نك ربع حصهٔ شايعه‌سى لدى المزايده يدى بيك بشيوز غروشده طالبى عهده‌سنده اولمغله زياده ايله طالب اولانلرك بر هفته‌يه قدر مخلفات عموميه قساملغى مناديسى حافظ عثمان افندى‌يه مراجعت ايلملرى اعلان اولنور .

***

ارن قريه‌سنده بوستانجيده چتال چشمه نام محلده اون بر نومرو ايله مرقم يكديكرينه متصل ايكى قطعه عرصه‌نك آلتمش حصه اعتباريله يكرمى يدى حصهٔ شايعه‌سى مزايده‌يه وضع اولنمغله طالب اولانلرك يوزده اون نسبتنده پى آقچه‌سيله مخلفات عموميه قساملغى مناديسى حافظ عثمان افندى‌يه مراجعت ايلملرى اعلان اولنور .

***

قاسم پاشا جوارنده جامع كبير محله‌سنده يكى زقاغنده اوتوز بش نومرو ايله مرقم مع بغچه برباب اخشاب خانه‌نك يوزطقسان ايكى حصه اعتباريله قرق ايكى حصهٔ شايعه‌سى لدى المزايده اوچبيك غروشده طالبى عهده‌سنده تقرر ايتمكله زياده ايله طالب اولانلرك برهفته‌يه قدر مخلفات عموميه قساملغى مناديسى حافظ عثمان افندى‌يه مراجعت ايتملرى اعلان اولنور .

آقسراى صلح محكمه‌سى اجرا دائره‌سندن :

• زهرا خانم ايله على وحسين افنديلرك مشتركاً تحت تصرفلرنده اولوب قابل تقسيم اولمامسندن ازالهٔ شيوعى ضمننده بالمزايده فروختنه قرار ويريلان صماتيه‌ده سنجاقدار خيرالدين محله‌سنده قوجه مصطفى پاشا جاده‌سنده ١٩٨ نومرولى ويكرمى اوچ بيك غروش قيمت مقدره‌لى درت اوطه ايكى آبدستخانه ، برقويو ومقدار كافى بغچه‌يى محتوى برباب خانه قرق بش كون مدتله اجرا قلنان مزايده نتيجه‌سنده يكرمى بش بيك بشيوز غروشده طالبى عهده‌سنده تقرر ايدرك احالهٔ اوليه‌سى اجرا ايدلمش وتاريخ اعلاندن اعتباراً اون كون صكره‌ده احالهٔ قطعيه اجراسى

تكليفدر دينلدى واو نقطهٔ نظردن‌ده تكليف شايان قبول كورلمه‌دى .

احمد رضا بك ــ مساعده بيوريليرمى ؟ سيد بك افندى هيئت اعيانه تقديم ايتديكم لايحه‌نك علمى اولمديغنى يعنى جاهلانه اولديغنى سويلديلر .

سيد بك ــ استغفرالله .

احمد رضا بك ــ بنده‌كز بوزمينده جواب ويرميه‌جكم ، معذورم .

سيد بك ــ كچنلرده عبدالرحمن شرف افندى حضرتلرى‌ده بويله بر فكر درميان بيورديلر . حالبوكه صرف ايتديكم تعبيرات ، تعبيرات علميه‌دندر . بر اصطلاحدر . بوتعبيرات بيوك علمى كتابلرده حتى هر يرده درميان ايديلور . بومسئله علمه ، اصوله موافق دكلدر . شو سوز اصوله ، حقوقه موافق دكلدر ديمك اصول مباحثه‌دندر . عجبا بو تعبيرات استعمال اولنمايوبده بوسوز نزاكته مخالفميدر دينه‌جك ؟ نه سويلنه‌جك ؟ كندى مطالعاتمك دها علمى اولديغنى بيان ايتمك ايچون طبيعى بوتعبيرى قوللانه‌جغم والبتده بوتكليف ياعلمه ، ياحقوقه مخالفدر ياخود قواعد لسانه مخالفدر ديه‌جكم . بوسوزلر هيچ بر زمان شخصه تعلق ايتمز . بلكه سويلنن سوزلرك مضموننه تعلق ايدر . احمد رضا بك افندى حضرتلرى صاحب عرفاندرلر . بو كبى خصوصاتى پك اعلا بيليرلر . علوم حقوقيه‌يه تعلق ايدن بر مسئله مذاكره ايدلديكى زمان هيچ بر وقت شخص نظر اعتباره آلنماز . سويلنن قصد ايديلن سوزلر دائما مسئله‌نك مضموننه تعلق ايدر وخاطره بشقه درلو برشى كلمز . خاطره كليرسه عيب وادبه منافيدر . بناءً عليه مجلسمزده بولنان ذوات محترمه حقنده بالطبع هيچ بر وقت بويله برشى قصد ايتمه‌يز . كچنلرده عبدالرحمن شرف افندى حضرتلرى‌ده صرف ايتديكم اصطلاحاتى بوصورتله تلقى بيورمشلر ايدى . پك متأثر اولدم وهمان كنديلرينه اكر افاداتمدن اويله بر معنا آكلاشيليورسه درحال سوزيمى كيرى آليرم ديدم . تكرار ايديورم . اكر بو تعبيرات قوللانلمازسه صكره استعمال ايده‌جك تعبير بوله‌مايز ، رجا ايدرم ، بومسئله حل ايدلسون . چونكه انفعالى بادى اوليور . مذاكره‌مزده نه كبى تعبيرات قوللانيله‌جق ايسه هرحالده هيئت جليله بونى حل ايتمه‌ليدر . اكر بوحل ايدلمزسه بو كلمه شو معنايه كلير ، او كلمه شو معنانى افاده ايدر ، ديه برشفره ياپوب منحصراً او كلماتى قوللانمقلغمز لازم كله‌جك . (كافى سسلرى)

رئيس ــ (احمد رضا بكه خطاباً) بويله بر شى وارد دكلدر واوله‌ماز .

داماد فريد پاشا ــ مساعده بيوريليرمى ؟ بنده‌كز مسئله‌نك اساسنه كيرميه‌جكم . چونكه آرزو اولنمايور . خصوصيله مسئله هرطرفدن غايت عالمانه غايت واقفانه تشريح اولندى . يالكز اورته‌ده بر سوء تفهم وار . احمد رضا بك افندى حضرتلرينك فكر وتكليفنه اشتراك ايدنلردن هيچ بركيمسه يوز ، بش يوز نقدر قانون موقت وار ايسه بونلرك هپسى قانون اساسى‌يه مخالف اولديغندن بودقيقه‌ده ملغا عد اولنسون ديميور . چونكه هنوز كورمديكمز تدقيق ايتمديكمز قرار موقتلرى قانون اساسى‌يه موافقمى ، مخالفمى بيله‌ميز . يالكز بوكون مهم برمسئله قارشوسنده بولنيورز اوده يعنى رياست جليله بويله مهم برمسئله‌سنك مذاكره‌سنده توصيه ايلديكى استعجالدر . زيرا بوملتك آلتى يوز سنه‌لك غيرتنك ، فداكارلغنك نتيجه‌سنده استحصال ايده‌بيلديكى حريتى واوحريتى تأمين ايدن قانون اساسى مسئله‌سنك زمان تعيينيله اوچ كونده ، بر آيده كبى قيود وشروط دائره‌سنده مداولهٔ افكار ايديله‌رك حل اولنمسى ممكن دكلدر . بورادە يالكز بر نقطه‌ده سوء تفهم وار . احمد رضا بك افندى وكندى فكرلرينه اشتراك ايدنلر اوقانونلر قانون اساسى‌يه مخالفدر . ديميورلر . قانون تنظيمى حقى منحصراً قوهٔ تشريعيه‌ده ايكن قوهٔ اجرائيه‌نك ، قانون تنظيمنه صلاحيتدار اولمديغنى ادعا ايده‌يورلر اكر بومطالعه مقبول ايسه قواعد كليه‌سيله برابر پك كوزل ايضاح اولنديغى وجهله اوموقت قانونلر قوهٔ تشريعيه‌نك ايلك اجتماعنده موقع مذاكره‌يه قونلمليدر . بنده‌كز ظن ايديورم‌كه احمد رضا بك افندى مدتك برآى اولمسنده اصرار بيورمزلر . فقط هرحالده قانون توديع اولنديغى دورهٔ اجتماعيه‌ده اوقانون ياقبول وياخود رد ايدلملى . وظن ايدرم‌كه سيد بك افندى‌ده بونقطه‌ده تردد بيورمزلر .

سيد بك ــ بو، نظامنامه مسئله‌سيدر ديدك عرض ايتدك .

داماد فريد پاشا ــ نظامنامه ايله قانون اساسى‌يى تعديل ايده‌مه‌يز .

سيد بك ــ خاير قانون اساسى‌يى دكل . بردوره‌ده چيقمسنى ارزو ايتميورميسكز . هيئت بوجهتى نظامنامه‌يه قور . اوكا كوره يارد ايدر . چيقارير . ياخود قبول ايدر چيقارير .

داماد فريد پاشا ــ بزم بوراده نظامنامه‌مزه قويه‌جغمز برماده مبعوثانه تأثير حاصل ايده‌مز . مجلس مبعوثان مذاكراتنده ، افعالنده ، حركاتنده حردر . شمدى بو مجلسده هيچ بر ذات تصور ايتمام كه بو مملكتك قوانين موقته ايله اداره‌سنى آرزو ايتسون . هپمزك آرزوسى بر قانون قوهٔ تشريعيه‌دن كچه‌رك ، ملتك آمالنه ، حسياتنه ، عنعناتنه ، تاريخنه موافق اوله‌رق ميدانه كلسون . حكومت يالكز مثلا فلان موقعده اختلال ظهورنده اورايه عسكر سوق ايتمك ، ياخود اوراده بر ادارهٔ عرفيه اعلان ايدرك عصيانى باصديرمق ايچون موقت بر قانون ياپه‌بيلور . فقط بودفعه مجلسك كشادندن درت ، بش كون اول بر عائله قانونى نشر ايدلدى . بوراده دفعاتله بحثى سبقت ايتديكى وجهله بو اهميتده بر قانون نصل قرار موقت صورتنده نشر ايديله‌بيلير . انسانيتك استناد ايتديكى اوچ اساس كه برنجيسى مذهب ايكنجيسى عائله ، اوچنجيسى پروپه‌يى‌ته يعنى ملكدر . بويله انسانيتك ابتنا ايتديكى بر ركن مهمى حقنده ملتك رأيى آلنمقسزين موقت بر قرار اتخاذ و تطبيق ايديله‌مز . ديه‌جكم‌كه دوندن برى جريان ايدن مذاكراتده واضع حقيقئ قانون اساسى مدحت پاشانك روحى متأذى اوليور . چونكه مدحت پاشا حياتنى فدا ايده‌رك قانون اساسى‌يى استحصال ايتدى وملتنه يادكار براقدى . مدحت پاشا هيچ بروقت قانونسز مشروطيت تصور ايتمدى .

سيد بك ــ پاشا حضرتلرى بوماده مدحت پاشانك ٩٣ده ياپديغى قانون اساسيده‌ده واردر .

آزاريان افندى ــ معدل قانون اساسيده‌دور .

سید بك — خایر، اصلنده‌ده موجوددر و بویله اولمق اضطراری واردر. وهر دولتك قوانین اساسیه‌سنده‌ده واردر. اضطراری اولان بر حقدر. یوقسه طوغریدن طوغری‌یه قوهٔ تشریعیه‌نك حقنه مداخله دكلدر. حكومت مجلس مبعوثانك اجتماع ایتمدیكی بر زمانده بویله بر مادهٔ قانونیه تطبیقنه لزوم كوردیكی تقدیرده نه یاپه‌جقدر؟ بو حق ضرورةً كندوسنه ویرلمشدر. فقط اصل اوله‌رق ویرلمشدر. وقانون اساسی مذكور موقت قرارلرك مجلسك ایلك اجتماعنده صاحب حق اولان هیئت تشریعیه‌یه تودیع ایتمسنی حكومته امر ایتمشدر. ذاتاً اونك ایچون ...

احمد رضا بك — مدت حقنده داماد فرید پاشا حضرتلری بنده‌كز ایچون اصرار ایتمزلر بیوردیلر. اوكا دائر مطالعه‌می عرض ایده‌یم. بر آی ظرفنده دیدم بونك اسبابی‌ده كندیلرینك بیوردقلری وجهله بر موقعده بر اختلال ظهور ایدر دولتی مخاطره‌یه القا ایلر، آسایش عمومی‌یی اخلال ایلیه‌جك بیوك بر وقعه ظهور ایدر ومجلسك ده كشادینه اون بش كون، بر آی قالمش ایسه حكومت بر تدبیر آنی اولمق اوزره بر قرار موقتله اوراده قوتی كوسترر. تهلكه‌نك اوكنی آلمغه چالیشیر. فقط تهلكه زائل اولمقسزین، مجلس آچیلنجه، حكومت یاپدیغی قرارنامه‌یی درحال مجلسه تودیع ایدر. اكر قرارنامه‌یی مجلسه تودیع ایدر ایتمز اونك حكمی زائل اوله‌جق ایسه طوغری بر شی اولمدی. چونكه حكومت وظیفه‌سنی ایفا وقرارنامه‌یی تطبیق ایتملیدر. چونكه وقعه بیتمامش، تهلكه قالقمامش. بونك بر كون ظرفنده درحال قبول ایدلمسی ده مجلس مبعوثان ایچون ممكن اوله‌ماز. اصول متخذه موجبنجه قرارنامه‌یی انجمنه حواله ایده‌جك، اوراده مذاكره اولنه‌جق، صكره هیئت عمومیه‌یه كله‌جك، اورادن‌ده اعیانه كله‌جك بونك قبولی هر حالده ایكی مجلسدن قوهٔ تشریعیه‌دن كچدكدن صكره ارادهٔ شاهانه‌یه اقتران ایده‌جك بو معاملات مطلقا بر مدته متوقفدر. بونك ایچوندر كه بنده‌كز مدتی بر آی اوله‌رق دیدم. اولمازسه اوچ كون، یاخود ایكی آی اولسون. هر حالده بونلرك مذاكره‌سی ایچون بر مدت لازمدر. مجلسك كشادی آننده قرارنامه حكمدن ساقط اولور دیمك طوغری دكلدر. واقعا قانونك روحنده‌ده استعمال معناسی وارایسه‌ده هر حالده صراحةً قید واشارت اولنمسی ده لازمدر، بو معنا، احمد مختار پاشا حضرتلرینك ده كوستردیكی كبی مستعجلاً مذاكره‌سی آمر اولان بر افاده‌در. یوقسه مذاكره ایچون البت بر مدت ویرمك لازمدر. بن حكومتی قانون اساسی داخلنده‌كی اجرا آننده مضطر براقمق ایچون بو مساعده‌یی قویمیورم. یوقسه بیوردقلری كبی حقوق عائله قرارنامه‌سی كبی قانون اساسی خلافنده اولان قرارنامه‌لر ایچون دكل. حقیقةً مملكتی مخاطره‌ده بولندیره‌جق بر وقعه ایچون سویله‌یورم. مدحت پاشایه كلنجه قانون اساسینك او ماده‌سی مدحت پاشا زماننده‌ده وار ایدی دیدیلر، هر حالده مدحت پاشا هیچ بر وقت بویله قرارنامه‌لرله حقوق عائله قانونی یاپیله‌جغی خیال و خاطرندن كچیرمز ایدی. دون آریستیدی پاشاده بر مطالعه‌ده بولندیلر، دیدكلری پك طوغریدر قابینه دكیشیر مشروطیت اداره‌ده یرینه بشقه بر قابینه كیدر دیكری كلیر. حتی اسكی قابینه ینه كله‌بیلیر. فقط احتمالكه بشقه بر فرقه‌یه منسوب اولان بر قابینه‌ده كله‌بیلیر. اوبزم واسع بر صورتده ویردیكمز مساعده‌یی سوء استعمال ایدر. آریستیدی پاشا حضرتلری بیوردیلر كه مملكتمزده مشروطیتی تأسیس ایلیان بر فرقه‌یه استناد ایدن حكومتدن هیچ بر وقت سوء استعمال بكله‌مم. بن دیورم كه مملكتمزده مشروطیتی تأسیس ایلیان فرقه‌یه استناد ایدن بر حكومت سوء استعمالاتده بولنیور ایسه بوندن صكره كله‌جك حكومتلر عجبا نه‌لر یاپماز؟ ایشته بن بو شرائطی نظر دقته آله‌رق او قیدی علاوه ایتمكه لزوم كوردم. فقط مطلقا عرض ایتدیكم كبی اولسون دیمیورم. حكومتی موقت قانون یاپمقدن منع ایده‌جك بشقه بر چاره وارسه دها علمی بر تكلیفده بولنان وارسه آنی سویلسونلرده اویله یاپالم؟

رئیس — بشقه بر مطالعه وارمی؟ (داماد فرید پاشایه خطاباً) استعجال ایتمیورم كوریور سكز یا پاشا حضرتلری.

داماد فرید پاشا — دیمك مساعده بیوریلیور؟ قانون اساسینك تاریخنه متعلق بر مسئله‌دن بحث ایده‌جكم. سید بك افندی حضرتلری هر دولتك قانون اساسیسنده بویله بر ماده‌نك موجود اولدیغنی بیانیله بو بر مادهٔ اساسیه‌در بیوردیلر. بنده‌كز مساعدهٔ سنیه‌لرینه ووقوفمه استناداً عرض ایده‌یم كه بو ماده وسائر بعض مواد مدحت پاشا طرفندن تنظیم ایدلمش دكلدر. قانون اساسی فصللری ختام بولدقجه مابین همایونه كوندریلكه مدحت پاشا مجبور ایدی. او وقت مقام جلیل سلطنت اطرافنده طوپلانان بر طاقم مشروطیت دشمنلری استبدادك اعاده‌سی امیدیله قانون اساسینك همان هر ماده‌سنی حتی جمله‌لرینی، كلماتی ارزولری وجهله تبدیل وتعدیل وتحریف ایتدیلر. بالخاصه مشروطیتك روحنه تعلق ایدن نقاطه تجاوز ایلدیلر. چونكه او آدملرك معلومی ایدیكه مشروطیت قانون دیمكدر. اونلر قانونه مستند بر حكومت ایسته‌مزلردی. بونك بشقه بر یولی یوقدر. ایراد ایدیلان مطالعات هر نه قدر واقفانه، عالمانه اولورسه اولسون بو ایكی نقطه‌دن طیشاری چیقاماز: یا مطلقیت، یا مشروطیت. قانون موجود ایسه مشروطیت واردر. ملتك تصویب وقبولنه اقتران ایتمش بر قانون موجود دكلسه موقت قرارنامه‌لر ایستر بر آدم طرفندن نشر ایدلسون ایستر اولیغارشی دیدكلری سكز، اون كشی طرفندن تنظیم واعلان اولونسون استبداددر؛ مطلقیتدر.

سید بك — مسئله مدحت پاشا طرفندن تكلیف ایدلمش ویاخود بشقه طرفدن تكلیف ایدلمش مسئله‌سی دكلدر. بو ٣٦ نجی ماده طقسان اوچ قانون اساسیسنده موجود اولان مادهٔ قانونیه‌در. مجلس ٣١ مارت وقعه‌سندن صكره قانون اساسی‌یی عمومی بر صورتده تعدیل ایتدیكی زمان بو ماده‌یی اولدیغی كبی براقمش. بوندن نه بر كلمه تنقیص ایتمش ونه‌ده بوكا بر كلمه علاوه ایتمشدر و بو ماده‌ده مشروط د. ضروریدر مشروطیته‌ده منافی دكلدر. قانون اساسینك ٣٦ نجی ماده‌سنده‌كی قیدلره نظراً یاپیله‌جق

قوانینده‌ده اضطرار واردر. قانون اساسی مجلس مبعوثانك جمعنه امكان اولمدیغی زمان قانونك یاپلمسه ضرورت بولنورسه - امنیت عمومیه‌یی وقایه‌یهٔ مستند بر مسئله‌دن طولایی قرار موقت نشر اولنور» دیور وبویله اضطرار زماننده بو حقی موقةً بخش ایدیور. مشروطیتك مهم بر اساسی اولمق اوزره مشروطیته طوقوندیرمیور و مشروطیتك ایجابنجه طوغریدن طوغری‌یه قوهٔ تشریعیه‌نك بو حقنی موقةً حكومته بخش ایدیور. قانون اساسی بو ماده ایله بالاضطرار یاپیله‌جق اولان بر معامله‌یی یاپه بیلمسی ایچون حكومته صلاحیت ویریور. احمد رضا بك افندینك بو تكلیفلرندن مقصد بویله ١٠٠ ماده‌لك بر قرار موقت یاپدیرمامق وحقوق عائله قرارنامه‌سی كبی ویاخود بشقه بر قانونی موقت صورتده حكومته تطبیق ایتدیرمه‌مك ایسه باشقه طرزده تكلیفلرینی درمیان ایتسونلر. فقط بویله كله‌جك قانونی سكوت طرزنده رد ایتمك ظن ایدرم كه بو علمه موافق دكلدر. واقعا علمه موافق دكلدر سوزینی ینه تكرار ایتدم فقط نه یاپایم بشقه درلو سوز سویلیه‌میورم. بوقدر سوز سویلیه بیلیورم؟

آریستیدی پاشا — ظن ایدیورم كه مسئله بر آز موضوعندن انحراف ایتدی. شمدی موضوع بحث اولان مسئله مجلسك مجتمع اولمدیغی زمانده حكومت طرفندن قانون یاپیلوب یاپیله‌مامسی مسئله‌سی دكلدر. بو حق بزم قانونمزله ویرلدیكی كبی بتون دول اجنبیه‌نك قانونلریله‌ده حكومتلره ویرلمشدر. حتی بزم قانونمزده بویله بر ماده اولماسه‌یدی بز بونی قانون اساسیمزه وضع ایتمك مجبوریتنده‌یز. زیرا الك لزوملی بر ماده‌در. چونكه بر ایجاب بر لزوم بر ملاحظه اوزرینه قونلمشدر. بونده شبهه یوقدر. مسئله صرف تطبیقه عائددر. بنده‌كزك بو بابده‌كی اجتهادم بودر. ظن ایدیورم كه احمد رضا بك افندی حضرتلرینك تقریرلرلری‌ده صرف بو ماده‌نك تطبیقی مسئله‌سنه عائددر؛ فكرنده‌یم. (كافی سسلری)

رئیس — بونده هیچ بر اختلاف یوق. تقریرلری ویرن و بو بابده بیان مطالعه ایدن اعضای كرامك هپسی بر فكرده بولنیورلر. یالكز ماده‌نك تطبیق مسئله‌سنده اختلاف اولنیور. شمدی انجمنك بو تقریر حقنده‌كی مطالعه‌سی ٣٦ نجی ماده حد ذاتنده احمد رضا بك افندینك ارزوسنی كافلدر. بشقه بر شی علاوه‌سنه حاجت یوقدر دیور. [احمد رضا بكه خطاباً] و تكلیف عالیكزی لزومسز كوره‌سی قانونده فضله بر فقره اولماسی ایچوندر. بونك ایچون ظن ایدرم كه بر اختلاف قالمیور.

داماد فرید پاشا — بنده‌كز بو تفسیر عالیكزی قبول ایدیورم. قانون اساسی‌یی قورتاردیكز.

رئیس — بنده‌كز تفسیر ایتمیورم.

داماد فرید پاشا — مذاكره‌یی خلاصه بیوردیكز. بنده‌كز بونی قبول ایدیورم وظن ایدیورم كه مذاكره كافیدر. مسئله‌یی بوراده براقهلم.

سید بك — بز بو فكره اشتراك ایدیورز. بنده‌كز شخصاً بو فكره اشتراك ایدرم. مادهٔ قانونیه بونی متكفلدر.

آریستیدی پاشا — بنده‌كزده اشتراك ایدرم.

داماد فرید پاشا — مسئله‌نك حسن ختامندن ذات دولتكزه چوق تشكر ایدرم.

رئیس — اوتوز التنجی ماده‌یی تفسیر ایتمیورز. بو ماده‌نك معناسی نه‌در. نه صورتله تطبیق اولنه‌جقدر. مقصدمز بونی تفسیر دكلدر. یالكز احمد رضا بك افندی حضرتلرینك بیان بیوردقلری فقره‌نك علاوه‌سنه لزوم وارمیدر یوقمیدر؟.

آزاریان افندی — ایضاح بیوریلان اسباب موجبه‌یه مبنی لزوم یوقدر.

رئیس — لزوم یوق دكل افندم، بز تفسیر ایتمیورز. یالكز بو ماده‌یه بویله بر فقره علاوه‌سنه لزوم یوقدر دیورز.

احمد رضا بك — رئیس بك افندی حضرتلری! كرك انجمنك اسباب موجبه‌سی كرك قانون اساسینك متنی تكلیفمی متضمن ومتكفلدر بیوریورسكز. بنده‌كز بونی قبول ایدیورم.

خیری افندی — انجمن‌ده قبول ایدییور. فقط بر صورتله اونی‌ده مضبطه‌سنده بیان ایدییور. بناءً علیه انجمنك رأیی یعنی مضبطه‌سی رأیه قونولملی یا قبول ویا رد ایدلملیدر. انجمن بوندن صرف نظر ایده‌مز.

رئیس — طبیعی اونی رأیه عرض ایده‌جكم. یعنی قانون اساسینك تعدیلنه دائر اولان تكلیفی رأیه قویاجغم.

سید بك — یاپیله‌جق شی انجمنك مضبطه‌سنی رأیه قویمق دكلدر. انجمن مضبطه‌سنده احمد رضا بك افندینك تكلیفنی قبول ایتمدیكنی بیان ایدییور. اونی رأیه قویاجقسكز.

آزاریان افندی — او حالده مضبطه رأیه قوناجق.

رئیس — مضبطه تكلیفك ردینی بیان ایدییور. بونی رأیه عرض ایده‌جكم.

آریستیدی پاشا — مساعده بیورورمیسكز. بو مسئله‌نك بدایت مذاكره‌سنده قانون اساسی‌یه تعلقی اعتباریله عدد مرتبك ثلثان اكثریتی لازمدر دینلمشدی. شو فكره نظراً شیمدی بو مسئله رأیه قونیله‌بیلیرمی؟

سید بك — او تعدیل مسئله‌سیدر.

آریستیدی پاشا — احمد رضا بك افندینك ایلك تكلیفی وقوع بولدیغی زمان تقریرلری ثلثان اكثریتله مذاكره اولنملیدر دینلمش. اوده موجود اولمدیغندن حفظ اولنمشدی. شو حالده بو كون رأیه قونیله‌بیلیرمی؟

ابراهیم بك — مساعده بیوریلیرمی؟ مسئله قانون اساسینك ١١٦ نجی ماده‌سنه تعلق ایدییور. احمد رضا بك افندی قانون اساسی‌یی تعدیل طلبنده بولنیور. بو تعدیل تكلیفنه بز دوغرودن دوغرویه وضع ید ایتمك صلاحیتنده دكلز. بو بر طلبدر، تعدیل طلبیدر. شمدی وظیفه‌مز قانون اساسینك اوتوز آلتنجی ماده‌سنك تعدیلنه لزوم وارمیدر، یوقمیدر؟ هیئت عمومیه بو نقطه‌ده كندیسنی تنویر ایچون مسئله‌یی انجمنه حواله ایتدی. انجمن مسئله‌یی تدقیق ایتدی وتعدیله لزوم كورمدی. هیئت عمومیه شیمدی دوشونوب قرار ویره‌جك. اكر بو ماده‌نك تعدیلنه لزوم واردر دیه‌جك اولورسه او حالده بر تكلیف شكلنده مجلس مبعوثانه كیده‌جك و او وقت مسئله‌یه وضع ید ایدلمش اولاجقدر. شیمدی احمد رضا بك افندی حضرتلرینك طلبنی تدقیق ایتمش

اولان انجمنمز تعدیله لزوم كورمه‌مش و اسباب موجبه‌یی حاوی مضبطه‌یی مضبطه‌سنی هیئت جلیله‌یه عرض ایتمشدر. شیمدی موقع مذاكره‌یه قونیله‌جق نقطه تعدیله لزوم وارمیدر ، یوقمیدر نقطه‌سیدر تعدیله لزوم كوریله‌جك و انجمنك تكلیفی رد ایدیله‌جك اولورسه تعدیل تكلیفنه اشتراك ایدلمش اولور . یعنی قانون اساسینك لزوم تعدیلی بسبتون یاكلش اولور و تكلیف هیئت مبعوثانه كوندرلمك ایجاب ایدر . شو وضعیتده بزم دها زیاده تدقیقات اجرا ایتمكلكمزه لزوم یوقسدر . مسئله كافی درجه‌ده تنور ایتدی . تعدیل تكلیفی رأیه قونیله‌جق قبول ویا رد اولنه‌جقدر .

داماد فرید پاشا — اوده اكثریت مطلقه ایله . . .

سید بك — رئیس بك افندی حضرتلری! بنده‌كزه قالیرسه رأیه قونیله‌جق اولان جهت مثبت جهتدر . انجمنك قراری منفیدر. یعنی احمد رضا بك افندینك تكلیفنك ردیدر . انجمنك تكلیفی رأیه قونیله‌جق اولورسه منفی جهتدن رأیه قونلمش اولاجقدر .

رئیس — باشقه بر جهت درمیان ایدلدی . بونك مذاكره‌سنده ثلثان اكثریت لازمدر دینلدی . اویله ظن ایدییورم كه ثلثان اكثریته احتیاج یوقدر . چونكه قرار ویریله‌جك جهت بز بو تكلیفی احمد رضا بك افندینك اخطار ایتدیكی جهتی اعیان نامنه درعهده ایده‌لم‌می ، ایتمیه‌لم‌می جهتیدر .

داماد فرید پاشا — احمد رضا بك افندینك تقریرینی اوقویالم‌می ، اوقومیالم‌می دیه اكثریت مطلقه آراندی‌ده شمدی رأیه قونیلور ایكن نه‌دن اكثریت آرانیور ؟

رئیس — اوقومق ایچون اكثریت آرانمدی.

دامادفرید پاشا — اووقت اكثریت مطلقه آرامدیكزمی ؟

رئیس — طبیعی اكثریت آرادق . فقط ثلثان اكثریت آرامادق .

دامادفرید پاشا — قانون اساسینك برمادهٔ مخصوصه‌سی موجبنجه كافهٔ مسائل متعلقه حقنده مذاكره جریانی بوقانونده تعیین ایدیلان اكثریتك وجودینه متوقفدر . بناءً علیه بومسئله‌ده دخی قانون اساسیده مشروط اولان اكثریتی آرامق لازمدر .

سید بك — قانون اساسی تعدیلاتنه عائد برمسئله مذاكره اولنورسه فرید پاشا حضرتلرینك فكرلری پك دوغرودر . فی الحقیقه قانون اساسی تعدیلاتنده ثلثان اكثریت آرانیر . باشقه درلو اولاماز. فقط بزم شمدی رأیه قویاجغمز مسئله قانون اساسینك تعدیلنه دائر برمسئله دكل . احمد رضا بك افندینك قانون اساسینك تعدیلی حقنده‌كی برطلبنك اعیانك تكلیفی حالنه قونیلوب قونیلمیه‌جغی مسئله‌سیدر. بوطلب شمدی قبول ایدلدكدن صكره‌ده بز مذاكره ایده‌میه‌جكزكه . بوتكلیفی اولا مجلس مبعوثانه كوندره‌جكز . اورادن كلدكدن صكره مذاكره ایده‌جكز. قانون اساسی مسائلنك اولا مجلس مبعوثانده مذاكره ایدیله‌جكی قانون اساسی تصریح ایدیور . آنك ایچوندركه بزم شمدیكی مذاكراتمز قانون اساسینك تعدیلنه عائددكلدر. تعدیلنه دائر اولان طلبك اعیانه مال ایدیلوب ایدلمیه‌جكنه قرار ویرمك مسئله‌سیدر . بومسئله‌نك مذاكره‌سنده‌ده ثلثان اكثریت آرانمز .

عبدالرحمن یوسف بك — رأیه . رأیه

آریستیدی پاشا — شمدی بوتكلیفی اعیانك عدد مرتبنك ثلثان اكثریتیمی یوقسه اكثریت مطلقه‌سیمی قبول ایدرسه اعیانه مال اولمش اوله‌جقدر بوجهتی تعیین ایده‌لم .

رئیس — طبیعی اكثریت مطلقه‌سی قبول ایدرسه هیئت اعیان بوتكلیفی درعهده ایتمش اولاجق ومجلس مبعوثانه ویره‌جك .

صالح پاشا — احمد رضا بك افندینك تكلیفلری رأیه وضع بیورلسون .

رئیس — احمد رضا بك افندی حضرتلری قانون اساسینك ٣٦ نجی ماده‌سنه بر فقره علاوه ایدلمسنی تكلیف و دها دوغروسی علاوه‌سنك تكلیف ایدلمسنی هیئت جلیله‌یه توصیه بیوریورلر . بز بو توصیه‌یی قبول ایدرسه‌ك ، اوطلب تكلیف اعیان حالنه انقلاب ایده‌جك و بزده بو تكلیفی مجلس مبعوثانه كوندره‌جكز . بناءً علیه بو تكلیفك درعهده ایدیلوب ایدلمه‌سنی رأی عالیلریكزه عرض ایدییورم . بو تكلیفی درعهده ایدوبده مجلس مبعوثانه كوندریكی قبول ایدنلر لطفاً اللرینی قالدیرسونلر (اللر قالقاز) اكثریت حاصل اوله‌مادی شوحالده قبول اولنمدی .

توفیق پاشا ، داماد فرید پاشا ، محمود پاشا ، واحمد رضا بك افندی حضراتی تكلیف لهنده رأی ویردیلر . شمدی روزنامه‌ده بودجه‌لریمز وار .

بواثناده كرسی ریاستی برنجی رئیس وكیلی عبدالرحمن شرف افندی تشریف ایتدیلر .

برنجی رئیس وكیلی — اجتماعه دوام ایده‌لم‌می ، ایتمیه‌لم‌می ؟

احمد رضا بك — ایده‌لم. صكره بودجه‌لر قالیر .

ملكیه انجمننك $\frac{١٥٥}{١٦}$ نومرولو مضبطه‌سی ومربوط ماده‌لر قرائت اولندی .

كمركلرجه ثقلت اشیا اوزرندن رسم اخذی حقنده‌كی ١٠ مارت ١٣٣٢ تاریخلی قانونه مذیل لایحهٔ قانونیه‌نك مجلس اعیانجه تعدیل وارسال قلنان برنجی ماده‌سی مجلس مبعوثانجه تكرار لدی المذاكره بوماده‌ده موضوع بحث اولوب اساساً حل اختلاف ایچون تشكیل ایدلمش اولان هیئتك مجلس اعیانك تلقیسی وجهله حكم ماهیت وصفتنده اولمدیغنه وماهیت اشیایه كوره مرجع تعیینی‌ده قابل اوله‌میه‌جغنه بناءً قرار سابقده اصرار اولنمسنه قرار ویرلدیكنه دائر مجلس مبعوثان ریاستندن وارد اولوب هیئت عمومیه‌دن انجمنمزه حواله بیوریلان ١١ مارت ٣٣٤ تاریخ و ٨٢٣ نومرولی تذكره و ملفوفاتی مطالعه وایجابی مذاكره اولوندی .

اختلافاتك هرحالده یا برمحكمه ویا برهیئت حكمیه معرفتیله حل وفصل ایدیله بیله‌جكی آشكار وبوماده‌ده بحث اولنان هیئتك‌ده برهیئت حكمیه ماهیتنده اوله‌جغی دركار ایسه‌ده فقرهٔ مذكوره‌یه علاوه ایدلمش اولان [حكمیه] قیدندن صرف نظر اولنمسنده برباس ومحذور كوریله‌مامش وماهیت اشیایه كوره مرجع تعیینی قابل اوله‌میه‌جغی مسئله‌سنه كلنجه مختلف فیه اشیانك ماهیتی اعتباریله تعلق ایتدیكی هر دائره ونظارتدن واوایشه وقوف اختصاصی اولان ذواتدن هیئت تشكیلی مصلحته دها موافق اوله‌جغی جهتله

تقرر ایتمش اولمغله طالب اولانلرك مدت مذكور ظرفنده پی آقچه‌لرینی حاملاً اجرایه مراجعت ایتملری اعلان اولنور .

—oo—

شرق دمیریوللری ایشلدیجی قومپانیه‌سی عثمانلی آنونیم شركتندن :

شرق دمیریوللری ایشلدیجی قومپانیه‌سی عثمانلی آنونیم شركتنك اوتوزسكزنجی سنه‌لك عادی اجتماع عمومیسی كله‌جك مایسك یكرمی یدنجی، بازار ایرتسی كونی زوالی ساعت اونده درسعادتده (وینه‌ر بانق ففراین)ك غلطه شعبه‌سنده وقوعبوله‌جغندن شركت مذكوره حصه‌دارانك اجتماع مذكورده حاضر بولنمالری لزومی اعلان اولنور .

روزنامه :

١ — مجلس اداره‌نك ١٩١٧ سنه‌سنه عائد راپورینك قرائتی ؛

٢ — ١٩١٧ سنه‌سی حساباتی حقنده تفتیش قومیسیونی اعضالری طرفندن تنظیم قلنان راپورك قرائتی واوبابده اتخاذی لازم كلن قرار ؛

٣ — ١٩١٧ سنه‌سی تمتع صافیسیله ١٩١٦ سنه‌سندن دور ایدیلان مبالغك صورت صرف وتوزیعی حقنده مقررات ؛

٤ — مجلس اداره اعضالرینك تعیینی ؛

٥ — ١٩١٨ سنه‌سنه عائد تفتیش قومیسیونی اعضالرینك نصبی وبونلره ویریله‌جك اجوراتك تعیینی ؛

نظامنامه‌نك یكرمی بشنجی ماده‌سی احكامنه توفیقاً هیئت عمومیه یااصالةً ویاوكالةً لااقل اون حصه‌یه مالك اولان حصه‌دارلاندن مركب اوله‌جقدر . هیئت عمومیه‌ده كرك اصالةً وكرك وكالةً حاضر بولنان حصه‌دارانك هراون حصه ایچون بررأیی اوله‌جق وشوقدركه هربر حصه‌دارك ایكیوزدن زیاده رأیی اوله‌میه‌جقدر .

مذكور اجتماع عمومیده حاضر بولنمق آرزوسنده بولنان سندات صاحبلری حصه سنداتنی نهایت الامر كله‌جك مایسك اون یدنجی كوننه قدر زیرده بسط وبیان اولنان محلاته تودیع ایتملری لازم كلیر :

درسعادتده: وینه‌ر بانق فراین ویاخود دویچ بانق شعبه‌لرینه

ویانه‌ده : آنغلو - اوتریشه‌ن بانقه‌سنه ووینه‌ر بانق فراین ویاخود اوستریا قره‌دی فونسیه شركت عمومیه‌سنه

پشته‌ده : قره‌دی هونغرووا عمومی بانقه‌سنه ، پشته مجار تجارت بانقه‌سنه ویاخود برنجی « اونیون ده‌كس ده پارنیلی » یه

برلینده : دویچ بانقه ویاخود دره‌سدنر بانقه

فرانقفورتده : دویچ بانق شعبه‌سنه ، دویچ ورایذسبانقه ، فرانقفورده‌كی دره‌سدنر بانقه‌سنه ویاخود بتمان برادرلره .

اشتوتغارده : وورته‌مبه رغیشه ورایذسبانقه

اسویچره‌ده : قره‌دی سویسك زوریخده ، بالده ، جنووره‌ده وسن غالده كائن شعبه‌لرینه .

درسعادت ٢٧ نیسان ٩١٨ — مجلس اداره

—oo—

درسعادت اجرا دائره‌سندن :

فاطمه صائمه خانمك محمدصبری افندیدن آلاجغندن طولایی دائره‌جه مدار تطبیق اتخاذ ایلدیكی مهری ضایع ایلمش ویكیسنی حك ایتدیرمش اولمسنه مبنی اسكیسنك حكمی اولمدیغی اعلان اولنور .

* * *

موسی رمزی بكك تونسلی مرحوم محمودپاشا كریمه‌سی امینه خانم ذمتنده‌كی مطلوبنك تأمینی ضمننده موقع مزایده‌یه قونیله‌رق بش بیك بشیوز غروش بدل ایله احالهٔ اولیه‌سی اجرا ایدلمش اولان اسكدارده قیسقلیده برطرفی اقدمجه الفت بك والیوم مرحوم مشارالیهك ورثه‌لری عهده‌لرنده بولنان ترلا وبر طرفی تریال خانم ترلاسی وبر طرفی بكلربكی جاده‌سی وطرف رابعی استاوروز دره‌سیله محدود ومجموعی یوز اوتوز بیك غروش قیمت محمنه‌لی برقطعه ترلانك تاریخ اعلاندن اعتباراً اون بش كون صكره مشتریسی عهده‌سنه احالهٔ قطعیه‌سی اجرا ایدیله‌جكندن بدل مذكوره یوزده بش ضمیله طالب اولانلرك مدت مذكوره ظرفنده دائره‌یه مراجعت ایتملری .

—oo—

قارتال صلح محكمه‌سندن :

استانبولده طوپخانه‌ده قپو ایچی تراموای جاده‌سنده لوقنطه‌جی یانینك هكبه‌لی آطه‌ده ساكن ایكن الیوم اقامتكاهلری مجهول بولنان قومیسیونجی باغدیق كوزلكیان وزوجه‌سی بغاتریس ذمتنده آلاجغی اولان درتبیك سكز یوز یتمش درت غروشك تحصیلنه دائر استحصال ایلدیكی فقرهٔ حكمیه‌یی اجرایه وضع ایلمش اولدیغندن تاریخ اعلاندن اعتباراً اوتوز بر كون ظرفنده محكوم علیهمانك دائرهٔ اجرایه مراجعت ایتملری وعكس تقدیرده حكم مذكورك اجرا اولنه‌جغی اعلان اولنور.

—oo—

اوقاف نظارتی عقارات وقفیه اداره‌سی

املاك محلوله مزایده‌سی :

— برنجی هفته —

بدایت اعلان ١٨ نیسان ٣٣٤ — نهایت اعلان ١٦ مایس ٣٣٤ پنجشنبه

جزودان نومروسی		بدل مزایده‌سی	قیمت محمنه‌سی
عتیق ٨٥	حطب قپوسی داخلنده قوطوجی خانی تحتنده تیرو طاش محله‌سنده قنطارجیلر جاده‌سنده قرق ایكی ومكرر قرق ایكی نومرولو الی ذراع برقطعه عرصه‌نك ثلث حصه‌سی	٦٠٠٠	٦٦٦٦
٨٨٦	چارشوی كبیرده كیسه‌جیلر سوقاغنده یكرمی بر نومرولو یدی ذراع عرصه‌ده مبنی برباب دكانك تمامی	٠	١٥٠٠٠
١٠٧٧	غلطه‌ده اوچی موسی محله‌سنده لاله‌لی چشمه‌سی زقاغنده یكرمی ایكی نومرولو طقوز یوز آلتمش درت ذراع بر قطعه عرصه و عرصه‌نك درونده طاش و كرجخانه براقه‌سیله یكرمی درت نومرولو یوز ذراع عرصه‌ده مبنی درت اوطه ایكی صوفه‌یی حاوی برباب خانه‌نك اون بش حصه اعتباریله یدی حصه‌سی	٠	١٥٥٥٦٦
١٤٨٤	فندقلیده حاجه فاطمه خاتون محله‌سنده كرش صویی	٠	٢٢٠٠٠

قیمت مخمنه‌سی	بدل مزایده‌سی		جزودان نومروسی
		جاده‌سنده قرق یدی و قرق طقوز مقلوب نومرولو اوچ یوز یتمش ذراع بر قطعه عرصه‌نك تمامی	
٨٣٠٧٧	٠	بشکطاشده تشویقیه محله‌سنده و تشویقیه زوقاغنده طقوز نومرولی ایکی بیك درت یوز ذراع بر قطعه عرصه‌نك اون اوچده اوچ حصه‌سی	١٧٩٣

— ایکنجی هفته —

قیمت مخمنه‌سی	بدل مزایده‌سی	بدایت اعلان ١١ نیسان ٣٣٤ — نهایت اعلان ٩ مایس ٣٣٤ پنجشنبه	جزودان نومروسی
١٧٢٠٨	٠	قپان دقیق حوارنده ابن مداس نام دیکر صالح پاشا محله‌سنده جامع شریف قربنده بچاقجی چشمه‌سی زوقاغنده بر نومرولو ایکی یوز یکرمی بش ذراع عرصه‌ده مبنی اون بش اوطه اوچ صوفه بر قیو بر مطبخ و اوچ یوز قرق بش ذراع باغچه‌یی حاوی بر باب خانه‌نك ثلث حصه‌سی	٤٩٩٢
٢٠٠٠٠	٠	وفاده حضر بك محله‌سنده زیرك جاده‌سنده یوز یکرمی ایکی نومرولو یکرمی یدی ذراع عرصه‌ده مبنی فوقنده براوطه‌یی مشتمل دکان درونده مستقر بربر کدکنك تمامی	٢٢٠٠
٥٠٠٠٠	٠	چنکل قریه‌سنده و جاده‌سنده یوز سکسان آلتی نومرولو درت یوز ذراع عرصه‌ده مبنی اون ایکی اوطه درت صوفه بر قیو بر صهریج وایکیوز ذراع باغچه‌یی حاوی بر باب خانه‌نك نصف حصه‌سی	٢١
٥٩٠٠٠	٠	روم ایلی حصارنده آرپه امینی محله‌سنده مزارلق زوقاغنده ایکی نومرولو یوز یکرمی ذراع عرصه‌ده مبنی ایکی اوطه بر صوفه و باغچه‌سی درونده الّی ذراع عرصه‌ده مبنی ایکی اوطه ودرت یوز یتمش ذراع باغچه‌یی حاوی بر باب خانه‌نك تمامی	١٤٢٢
٧٢٠	٠	خاصکویده ترشیجی محله‌سنده خمبره‌خانه جاده‌سنده قرق آلتی نومرولو یوز قرق اوچ ذراع بر قطعه مخزن عرصه‌سنك اون ایکیده بر حصه‌سی	٩٥٣
٣٠٦٧	٣٠٦٧	بلغورلی قریه‌سنده ایفیر اوغلی زوقاغنده ٣٠ نومرولو سکسان ذراع عرصه‌ده مبنی ایکی اوطه بر صوفه و سکسان ذراع باغچه‌یی حاوی برباب خانه‌نك ثلث حصه‌سی	١٠٥

— اوچنجی هفته —

قیمت مخمنه‌سی	بدل مزایده‌سی	بدایت اعلان ٤ نیسان ٣٣٤ — نهایت اعلان ٢ مایس ٣٣٤ پنجشنبه	جزودان نومروسی
٢٣٥٠	٢٠٠٠	ادرنه قپوسنده قمریهٔ عتیق علی پاشا محله‌سنده ایا یورکی زقاغنده یکرمی آلتی نومرولو درت یوزطقوز ذراع بر قطعه عرصه‌نك یدیوز حصه اعتباریله الّی حصه‌سی	٥٤٠
٦٧٥٠	٦٠٠٠	دراغمانده ترجمان یونس محله‌سنده محمد اغا جاده‌سنده اللی ایکی نومرولو ایکی یوز اون ذراع عرصه‌ده مبنی بش اوطه ایکی صوفه بر قیو بر مطبخ وایکی یوز یتمش ایکی ذراع باغچه‌یی حاوی بر باب خانه‌نك ربع حصه‌سی	١٠٢٩
٣٢٠٠	٣٠٠٠	قوزغنجقده قوجه باش زوقاغنده سکز نومرولو یوز یکرمی ذراع بر قطعه عرصه‌نك آلتیده درت حصه‌سی .	٧٥٣
٧١٢٠	٦٠٠٠	مولویخانه‌قپوسنده آیدین کتخدا محله‌سنده یایلاجاده‌سنده آلتمش اوچ نومرولو ایکی یوز الی آلتی ذراع عرصه‌ده مبنی ایکی اوطه بر قیویی حاوی بر باب خانه‌نك تمامی	١٩٦٢
٥٠٠٠	٠	اورته کویده چایر سوقاغنده ایکی عتیق درت جدید نومرولو درونده باغچوان اوطه‌سی ایکی قیو برحوضی مشتمل اون بش دونم بوستانك ثلث حصه‌سی	١٣٦٦

— دردنجی هفته —

قیمت مخمنه‌سی	بدل مزایده‌سی	بدایت اعلان ٢٨ مارت ٣٣٤ — نهایت اعلان ٢٥ نیسان ٣٣٤ پنجشنبه	جزودان نومروسی
١٩٨٥٠	٢٦٣٠٠	اسکدارده قاضیعسکر احمدافندی محله‌سنده حاجی حسن بك سوقاغنده اون بش مکرر نومرولو سکسان بر ذراع عرصه‌ده مبنی بر اوطه بر صوفه بر قیو ویوز یتمش آلتی ذراع باغچه‌یی حاوی بر باب خانه‌نك تمامی	٧٥١
٣٢١٠٠	٠	ارنبود قریه‌سنده برنجی جاده‌ده یکرمی طقوز نومرولو یوز اوتوز سکز ذراع عرصه‌ده مبنی یدی اوطه ایکی صوفه بر قیویی حاوی اخشاب بر باب ساحلخانه ایله اوتوز بر نومرولو الّی اوچ ذراع عرصه‌ده مبنی بر باب دکانك خمس حصه‌لری	٨٧٧
٣٠٠٠٠	٣١٠٠٠	آناطولی حصارنده چاوش باشی جاده‌سنده آلتی نومرولو قرق سکز دونم برقطعه بوستانك قرق سکزده اوچ حصه‌سی	٦٧٠
٢٢٨١٧	٠	حیدرده حاجی فرهاد محله‌سنده حیدر جاده‌سنده قرق درت عتیق نومرولو درت یوز آلتمش یدی ذراع عرصه‌ده مبنی اون درت اوطه اوچ صوفه بر قیو و یوز بش ذراع باغچه‌یی حاوی برباب خانه‌نك آلتیده بر حصه‌سی	٢٦٦٨
١٨١٦٦	٠	حیدرده حاجی فرهاد محله‌سنده حیدر جاده‌سنده اللی طقوز نومرولو درونده بر اوطه‌یی مشتمل بیك اوچ یوز ذراع باغچه‌نك آلتیده بر حصه‌سی	٢٦٧٦

— شرائط مزایده —

١ — مدت مزایده درت هفته‌در .

٢ — مزایده‌یه داخل اوله‌جق طالبلر قیمت مخمنه‌نك یوزده اونی نسبتنده تأمین آقچه‌سنی تسلیم وزنه ایده‌جکدر .

٣ — اثنای مزایده‌ده بدل قیمت مخمنه‌یی تجاوز ایتدیکی تقدیرده تأمین آقچه‌لرینی بدل مزایده‌نك یوزده اونی درجه‌سنه ابلاغ ایتمك مجبوریتنده‌درلر .

٤ — مزایده‌نك ختامنك ایرتسی کوندن اعتباراً ـ ایام تعطیلیه مستثنی اولمق اوزره ـ اوچ کون یوزده اوچ واندن صکره احالهٔ قطعیه‌نك اجراسنه قدر یوزده بش ضم قبول اولنور .

٥ — نظارت نتیجهٔ مزایده اوزرینه تفویض وعدم تفویضده مخیردر .

٦ — یوزده ایکی دلالیه متفوضلره عائددر .

٧ — بدل مقرری تاریخ تبلیغندن اعتباراً نهایت اون کون ظرفنده نقداً ودفعةً تسویه ایتمیانلرك تأمین آقچه‌لری ضبط ایدیله‌جکدر .

٨ — شرائط مذکوره دائره‌سنده طالب اولانلرك تذکرهٔ عثمانیه‌لریله برابر بعدالزوال ساعت بردن دردہ قدر اوقاف نظارتی عقارات وقفیه اداره‌سنه مراجعت ایلملری اعلان اولنور .

مطبعهٔ عامره